

**Conseil de sécurité**

Distr. générale  
10 janvier 2003  
Français  
Original: arabe

---

**Lettres identiques datées du 6 janvier 2003, adressées  
au Secrétaire général et au Président du Conseil de sécurité  
par le Représentant permanent de l'Iraq  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

D'ordre de mon gouvernement, j'ai l'honneur de vous faire tenir ci-joint le rapport journalier consacré aux activités que les équipes d'inspection de la Commission de contrôle, de vérification et d'inspection des Nations Unies (COCOVINU) et de l'Agence internationale de l'énergie atomique (AIEA) ont menées en Iraq le 6 janvier 2003.

Je vous serais obligé de bien vouloir faire distribuer le texte de la présente lettre et de son annexe comme document du Conseil de sécurité.

Le Chargé d'affaires par intérim  
(*Signé*) Mohammed **Salman**



**Annexe aux lettres identiques datées du 6 janvier 2003,  
adressées au Secrétaire général et au Président du Conseil  
de sécurité par le Représentant permanent de l'Iraq  
auprès de l'Organisation des Nations Unies**

**Rapport quotidien sur les activités des équipes d'inspection  
de la COCOVINU et de l'AIEA en Iraq (6 janvier 2003)**

**1. Équipe d'inspection de l'AIEA**

L'équipe, composée de sept inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à Bagdad à 8 h 30. À 8 h 55, elle est arrivée sur le site Al-Touwaytha (site de l'Organisation iraquienne de l'énergie atomique). Dès son arrivée, elle a inspecté le bâtiment abritant le générateur de neutrons, le département commercial, le département de physique, les laboratoires de recherche sur le laser et le bâtiment où est stocké l'azote liquide. Les portes principales de ces bâtiments ont été ouvertes et l'équipe s'est assurée qu'aucune activité n'y était menée, le 6 janvier 2003 étant un jour férié en Iraq, puisque le pays célébrait le quatre-vingt-deuxième anniversaire de la création de l'armée iraquienne. L'équipe a photographié les portes principales alors qu'elles étaient fermées et a effectué des mesures de la radioactivité, à l'aide d'appareils portatifs, dans les rues extérieures entourant l'entrepôt de matières nucléaires en vue de déceler toute activité radioactive. L'équipe a achevé sa mission à 10 h 45, puis a regagné l'hôtel Canal à 11 heures.

**2. Équipe d'inspection de la COCOVINU (armes biologiques)**

a) Le premier groupe, composé de neuf inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 30. À 9 heures, il est arrivé au Centre de recherche et de production de médicaments vétérinaires, qui relève du Ministère de l'industrie et de la métallurgie et qui est situé à 10 kilomètres au nord de Bagdad. Le groupe s'est enquis de l'organigramme du Centre, de ses principaux responsables, des activités qui y étaient menées, du nombre de propriétaires, du nombre de salariés titulaires de diplômes d'études supérieures et des liens qui existaient entre le Centre et d'autres instances. Le groupe a inspecté le bâtiment consacré à la recherche et à la production et s'est enquis des activités et des types de recherches en cours. Il a examiné minutieusement les appareils étiquetés, a prélevé des échantillons dans un milieu de culture contenant des bactéries et dans le récipient d'un mélangeur, et a inspecté un entrepôt de produits chimiques. Le groupe a achevé sa mission à 11 h 15, puis a regagné l'hôtel Canal à 11 h 35;

b) Le deuxième groupe, composé de 13 inspecteurs, a quitté son hôtel à Bassorah à 8 h 30 pour rentrer à Bagdad, après avoir passé deux jours à Bassorah pour inspecter six sites.

**3. Équipe d'inspection conjointe de la COCOVINU (armes chimiques,  
missiles, armes biologiques)**

L'équipe, composée de huit inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à 9 heures. À 10 heures, elle est arrivée sur le site de la Direction de la maintenance spécialisée, qui relève de l'entreprise publique Fao et qui est située dans la zone de Sab' Abkar à Bagdad. L'équipe a rencontré l'assistant du Directeur de la maintenance et l'a interrogé sur les activités de la Direction et les instances qui en bénéficiaient. Elle a

ensuite inspecté toutes les installations du site. L'équipe a achevé sa mission à 11 h 45, puis a regagné l'hôtel Canal à 12 h 10.

**4. Équipe d'inspection conjointe de la COCOVINU à Mossoul**

L'équipe, composée de 15 inspecteurs, a quitté l'hôtel Qasr Niniwa à 9 heures. À 9 h 40, elle est arrivée dans la zone libre de Niniwa, qui relève de la Direction générale des zones libres et qui est située à 20 kilomètres au nord de Mossoul. L'équipe a rencontré le Directeur de la zone et l'a interrogé sur les activités commerciales et les marchandises liées à la zone libre. Elle a ensuite inspecté toutes les installations du site, ainsi que l'ordinateur qui s'y trouvait. L'équipe a achevé sa mission à 12 h 55, puis a regagné l'hôtel Qasr Niniwa à Mossoul.

**5. Équipe d'inspection de la COCOVINU (missiles)**

L'équipe, composée de huit inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à 10 h 20. À 11 heures, elle est arrivée sur le site d'exposition des missiles Al-Fath dans la zone de Youssifiya, à 30 kilomètres au sud de Bagdad, où elle a posé des étiquettes sur les missiles. L'équipe a achevé sa mission à 12 h 30, puis a regagné l'hôtel Canal à 13 h 10.

**6. Équipe d'inspection de la COCOVINU (armes chimiques)**

L'équipe, composée de 13 inspecteurs, a quitté l'hôtel Canal à 8 h 25. À 9 h 45, elle est arrivée à l'usine d'insecticides située dans la région de Saqlawiya, dans le gouvernorat d'Anbar. Ce site, qui appartient à l'entreprise publique Tareq, une des entreprises de l'Office de production militaire, avait été visité plusieurs fois par des équipes d'inspection, la dernière visite remontant au 19 décembre 2002. Visé par le régime de surveillance, ce site avait été bombardé lors de l'agression américaine de décembre 1998 et, d'après le rapport du Premier Ministre britannique, Tony Blair, en date de septembre 2002, il servirait à la production d'armes chimiques. L'équipe a rencontré le Directeur de l'usine et certains experts et les a interrogés sur le fonctionnement de l'établissement et les instances auxquelles étaient destinés ses produits. Elle a ensuite prélevé des échantillons dans un entrepôt ainsi que sur tous les sites de production de l'usine. L'équipe a achevé sa mission à 17 h 5, puis a regagné l'hôtel Canal à 18 h 25.

**7. Observations**

Les équipes d'inspection ont visité aujourd'hui six sites. Les 60 inspecteurs qui ont participé aux inspections ont prélevé des échantillons dans la nature et ont effectué des mesures de la radioactivité sur certains des sites qu'ils ont visités.